

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΛΑ
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. **Tel.: 3724-675**

Ikt. szám: I-62/10/2014.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

Palich Etelka
Főigazgató részére

Budapest
Váci u. 62-64.
1056

Tisztelt Főigazgató Asszony!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata 2014. február 17-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2014. február 26.

Tisztelettel:


Dr. Korani Leiki

elnök



2. Sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata **2014. február 17-én** (hétfő) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

dr. Korani Lefki	elnök
Kuruc Miklósné	képviselő
Szárisz Thanaszisz	képviselő
Nikolaidisz Nikolaus	elnökhelyettes

A Polgármesteri Hivatal részéről:

dr. Horti István jegyző megbízásából	Referens
Már Csilla Beatrix	titkár
Szilágyi Tünde	titkár

Dr. Korani Lefki:

Köszöni a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Kuruc Miklósné képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzat 2014. február 17-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzat 2014. február 17-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Dr. Korani Lefki:

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. február 17-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása
2. Az ÜGÖ 2014. évi Munkatervénék megtárgyalása
3. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének módosítása
4. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
5. Újbuda Önkormányzatával köendő Támogatási szerződés megtárgyalása

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. február 17-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása
2. Az ÜGÖ 2014. évi Munkatervénék megtárgyalása
3. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének módosítása
4. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
5. Újbuda Önkormányzatával köendő Támogatási szerződés megtárgyalása

1. Napirendi pont

Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása

Dr. Korami Lefki:

A kiküldött írásbeli előterjesztését kiegészíti azzal, hogy a 2014. évi költségvetés kiadási előirányzatait a januári előzetes egyeztető megbeszélésükön közösen összeállított idei programtervek figyelembevételével tervezte aszerint, hogy a jelenleg ismert bevételek egyelőre mennyi és milyen jellegű felhasználást tesznek lehetővé.

A képviselők egy rövid egyeztetést tartottak a költségvetés részletes adatait illetően, majd az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. *Újbuda Görög Önkormányzata 2014. évi költségvetésének*

*kiadási főösszegét: 1.301 E Ft-tal,
bevételei főösszegét: 1.301 E Ft-tal,
költségvetési egyenlegét: 0 Ft-ban fogadja el,
az 1. mellékletben foglaltak szerint.*

2. *Újbuda Görög Önkormányzata költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.*

3. Újbuda Görög Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Görög Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint elfogadja.
5. Újbuda Görög Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.
6. Újbuda Görög Önkormányzata
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2014. (II.17.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. Újbuda Görög Önkormányzata 2014. évi költségvetésének

kiadási összességét:	1.301 E Ft-tal,
bevételi összességét:	1.301 E Ft-tal,
költségvetési egyenlegét:	0 Ft-ban fogadja el,
az 1. mellékletben foglaltak szerint.	
2. Újbuda Görög Önkormányzata költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Görög Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Görög Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint elfogadja.
5. Újbuda Görög Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.
6. Újbuda Görög Önkormányzata

- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves khatással járó döntése nincsen.
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Felelős: ÜGÖ elnöke

Határidő: 2014. december 31.

2. Napirendi pont

Az ÜGÖ 2014. évi Munkatervének megtárgyalása

Dr. Korami Lefki:

Elmondja, hogy időközben – 2014. február 13-án – a helyi önkormányzat megtárgyalta 2014. évi költségvetését és az elfogadott rendelet szerint a nemzetiségi önkormányzatok részére az idei évre nyújtott feladatalapú támogatást a tervezett 500.000,- Ft-ról 700.000,- Ft-ra emelte. A működési támogatás összegét a tervezett 300.000,- Ft-ban állapították meg.

Mivel az eredeti költségvetést még az 500.000,- Ft-tal fogadták el – és annak alapján számolták a munkatervi programok felhasználásába is – javasolja, hogy oly módon állítsák össze a munkatervet, hogy a 200.000,- Ft összegű emelést, valamint a folyószámlára érkezett központi költségvetésből nyújtott 270.710,- Ft-ot is vegyék figyelembe.

Ezen kívül elmondja, hogy a mai napon elfogadott munkaterv lesz az 5. napirendi pontban tárgyalandó Támogatási szerződés melléklete is, mely a helyi önkormányzat összesen 700.000,- Ft összegű feladatalapú támogatás elszámolásának az alapja lesz.

Ezután a képviselők rövid egyeztetést követően összeállították az ÜGÖ 2014. évi munkatervét, melynek elfogadására az Elnök szavazására teszi fel határozati javaslatát:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜGÖ 2014. évre szóló részletes munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜGÖ 2014. évre szóló részletes munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÜGÖ elnöke

3. Napirendi pont **Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének módosítása**

Dr. Koranyi Lefki:

Javasolja, hogy a 2014. évi költségvetésük Bevételek oldalára fogadják be az előző napirendben említett összesen 470.710,- Ft-ot. A Bevételek Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. sorát emeljék meg a központi költségvetésből nyújtott működési támogatás 270.710,- Ft összegével, valamint a 7.2 sorát pedig a helyi önkormányzat 2014. évi támogatása 200.000,- Ft-tal emelt összegével.

A Kiadások oldalon az elfogadott 2014. évi Munkatervi programok költségeinek felhasználására vonatkozóan a kiadási előirányzatok sorain az alábbi módosításokat javasolja:

- A Munkaterv 2. pontjában szereplő Görög Nemzeti Ünnephez kapcsolódó költségek biztosítására javasolja megemelni az Egyéb dologi kiadások költségeit 50.000,- Ft-tal.
- A Munkaterv 9. pontjában szereplő Ifjúsági Gyermektábor, valamint a 11. pontjában szereplő kirándulások buszköltségeinek biztosítására javasolja megemelni a Szállítási szolgáltatás sort összesen 250.000,- Ft-tal.
- A Munkaterv 5. pontjában szereplő író-olvasó találkozók, a 12. pontban szereplő zenei oktatás képzésre, valamint a 13. pontban szereplő Mikulás ünnepség szolgáltatás jellegű költségeinek biztosítására javasolja megemelni a Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát összesen 170.710,- Ft-tal.

Az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜGÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalon

- A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. Működési célú központosított előirányzatok sorát megemeli 270.710,- Ft-tal és
- a 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát megemeli 200.000,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások

- 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 50.000,- Ft-tal,
- 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 250.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemeli 170.710,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 1.771.557,- Ft

Bevételek összesen: 1.771.557,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜGÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalán

- A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. Működési célú központosított előirányzatok sorát megemeli 270.710,- Ft-tal és
- a 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát megemeli 200.000,- Ft-tal.

A Kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások

- 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 50.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 250.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemeli 170.710,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 1.771.557,- Ft
Bevételek összesen: 1.771.557,- Ft
(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő:

Felelős: ÜGÖ elnöke

Kuruc Miklósné:

Javasolja, hogy az idén is hozzanak egy határozatot arra vonatkozóan, hogy az év közben váratlanul felmerülő szükséges költségvetés módosítását vagy a kiadási előirányzatok között szükséges átcsoportosítást elvégezhesse az Elnök anélkül, hogy összehívna a testületet a döntésre.

A javaslattal a képviselők egyetértettek, melyre az Elnök az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján felhatalmazza az Elnököt az ÜGÖ éves költségvetésében végzendő előirányzatok módosítására és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra.

A képviselő-testület az előirányzat-módosítás, átcsoportosítás átvezetéseként az Áht. 34. § (5) bekezdésében foglaltak alapján, a negyedévet követő 30 napon belül módosítja költségvetési határozatát.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

9/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy **az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése** alapján felhatalmazza az Elnököt az ÜGÖ éves költségvetésében végzendő előirányzatok módosítására és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra.

A képviselő-testület az előirányzat-módosítás, átcsoportosítás átvezetéseként **az Aht. 34. § (5) bekezdésében** foglaltak alapján, a negyedévet követő 30 napon belül módosítja költségvetési határozatát.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÜGÖ elnöke

4. Napirendi pont **Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása**

Dr. Korani Lefti:

Emlékezteti a képviselőket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló CLXXIX. törvény 80. paragrafusa értelmében a Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges.

Az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 33/ÜGÖ/2012.(VI.25.) számú határozatával elfogadott – többször módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

10/2014. (II.17.) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 33/ÜGÖ/2012.(VI.25.) számú határozatával elfogadott – többször módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Határidő: 2014. február 17.

Felelős: ÜGÖ elnöke

5. Napirendi pont **Újbuda Onkormányzatával kötendő Támogatási szerződés megítárgyalása**

Dr. Korani Lefki:

Kérdezi, hogy van-e kérdés, egyéb észrevétel vagy kifogás a Támogatási rendeletben vagy a Támogatási szerződésben foglaltakkal kapcsolatban.

Mivel nem volt, az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Görög Onkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatlapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

11/2014. (II.17.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Onkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatlapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.

Határidő: 2014. február 17.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.15 órakor bezárta.

A jegyzőkönyv elkészült:
Budapest, 2014. február 26.


Dr. Korani Lefki
Elnök


Kuruc Miklósné
Kuruc Miklósné
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2014. évi költségvetése**

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigaz- gatás) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnökök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztviselők juttatásai (költségterítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV béretek	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncéli használata után fizetendő	0	0	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	75 000	75 000	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyszerző beszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, felhívőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérlési és lízing díjak	50 000	50 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	570 000	570 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	28 000	28 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	285 000	285 000	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	292 847	292 847	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 300 847	1 300 847	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

Újbuda Görög Önkormányzata

2. melléklet

Költségvetési mérleg	adatok eFt-ban			
	2012. évi teljesítés	2013. évi terv	2013. évi várható teljesítés	2014. évi terv
KIADÁSOK				

KIADÁSOK

Működési költségvetés kiadásai

1. Személyi juttatások
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc. hozzájár. adó, eü. hozzájár.)
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)
4. Egyéb működési célú kiadások

344	0	344	0
0	0	0	0
1898	2370	2047	1301
0	100	220	0

Felhalmozási költségvetés kiadásai

5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)**

0	0	0	0
0	0	0	0
2242	2470	2611	1301
2242	2470	2611	1301

BEVÉTELEK

Működési költségvetés bevételei

7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről
8. Működési bevételek

2121	1022	1656	800
86	39	34	13

Felhalmozási költségvetés bevételei

9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről

0	0	0	0
2207	1061	1690	813

10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (pénzmaradvány)

BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)

3651	2470	2696	1301
------	------	------	------

Dr. Kovács Anikó

Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2014.	2015.	2016.	2017.
Kiadások				
Működési kiadások	1 301	805	805	805
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
Kiadások összesen:	1 301	805	805	805
Bevételek				
Működési bevételek	813	805	805	805
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	488	0	0	0
(belső finanszírozás pénzaradvány)				
Bevételek összesen:	1 301	805	805	805

J. Kallós Anikó

Előirányzat felhasználási ütemterv

Újbuda Görög Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	adatok éf-ban				
	2014. évi terv	2014. I. negyedév	2014. II. negyedév	2014. III. negyedév	2014. IV. negyedév

KIADÁSOK**Működési költségvetés kiadásai**

1. Személyi juttatások
2. Munkaadókat terhelő járulékok (szoc. hozzájár., eu. hozzájár.)
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)
4. Egyéb működési célú kiadások

0					
0					
1301	215	427	456		203
0					

Felhalmozási költségvetés kiadásai

5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások

1301	215	427	456		203
1301	215	427	456		203

KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:(1+...+6)**KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:****BEVÉTELEK****Működési költségvetés bevételei**

7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről
8. Működési bevételek

800	0	300	300		200
13	3	3	4		3

Felhalmozási költségvetés bevételei

9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása

0					
813	3	303	304		203
488	212	124	152		0
1301	215	427	456		203

BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:

Dr. Nemesi Anikó

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ
 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

2014. ÉVI MUNKATERVE

Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhasználható összeg:	Felhasználás megnevezése	Megvalósítás helyszíne
1. Farsangi ünnepség újbudai gyermekek részére A programot együttműködve szervezzük a XII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal. Ezen belül animátort bízunk meg a gyermekek szórakoztatására, valamint egyéb zenei előadók működnek közre. Helyszíne a MAMUT üzletházban a Promenád Kávézóban A gyermekek vetélkedőműsorához különböző kellékeket biztosítunk. (február)	100.000,- Ft	Kellékek, Animátor díja, Rendezvényszervező és	Budapest, II. kerület
2. Görög nemzeti ünnep Ekkor ünneplik a török ellen 1821-ben vívott szabadságharc kezdetét. A március 25-i Görög Nemzeti Ünnep az 1821-ben kezdett török elnyomás elleni, sikeres felkelésnek kezdetének állít emléket. 9 évnyi vérontás után, 1830-ban, a forradalom következményeként alakult meg az első szabad, görög állam, melyet az ugyanebben az	60.000,- Ft	Koszorú és egyéb, a megemlékezési ünnepséghez kötődő költségek, Dekoráció	Budapest és Beloiannisz

	<p>évben aláírt Londoni egyezmény erősített meg. Március 25-én a görögök minden évben felvonulásokkal ünneplik meg Görögország függetlenné válását, illetve az azt kezdeményező szabadságharc kezdetének évfordulóját. (március)</p>			
3.	<p>Görög húsvét - XII. ker. GÖ-vel közösen – Normafa Görögország legnagyobb ünnepe. Krisztus feltámadását ünneplik. Húsvét előtti szombaton este imára térnek a templomokba. Majd vasárnap összegyűlik a család az ünnepi ebédre. Itt a megszokott étel a nyárson sült bárány. (április)</p>	100.000,- Ft	Előadói díj, Kellékek	Budapest
4.	<p>Szent Konstantin és Szent Helén ünnepe alkalmából rendezendő megemlékezéseken való részvétel - Beloianisz Szent Konstantin és Szent Heléna egyházi ünnepéről Beloianiszban emlékezünk meg, ahová az újbudai gyermekek és kísérőik szállításáról gondoskodunk. A Beloianiszban található az „<i>Agiosz-Dimitriosz, Kosztandinosz és Eleni</i>” Orthodox Templom építésének története szervesen kapcsolódik a magyarországi görögség életéhez. A templom szentelésére egyébként 1996. május 19-én került sor, melyhez szorosan kapcsolódik a templom ünnepe (búcsú) is, mely hivatalosan Szent Konstantin és Heléna napján, május 21-én van. A hagyományápolás és a hitéleti nevelés érdekében szervezik meg a görög gyermekek részére ezt a látogatást és részvételt az ünnepen. (május)</p>	70.000,- Ft	Buszki költség	Beloianisz
5.	<p>Író-olvasó találkozók hazai írók könyvkiadása és ünnepi könyvbemutatója alkalmából a fővárosi és a beloianiszi, valamint az újbudai görögségnek,</p>	200.000,- Ft	Terembérleti díj, Könyvkiadási költségek,	Budapest Budaörs

	<p>Kulturális estek (Pireuszi Esték Budapesten) – a Budaörsi és a XII. kerületi GÖ-vel közösen Kapcsolódás a Kariatidák Egyesület által szervezett „Pireuszi Esték” hagyományörző, kulturális ismereteket terjesztő előadássorozathoz, ahol író-olvasó találkozókra, könyvkiadás segítésére, hazai ősbemutatók támogatására kerül sor. (január-december)</p>		Rendezvényszervezés, Előadók tiszteletdíja	
6.	<p>Hazai és külföldi kapcsolatok ápolása céljából, év közben felmerülő különböző programok. (január-december)</p>	500.000,- Ft	Utazási költségek, Szállásköltségek,	Görögország
7.	<p>Hagyományörző görög találkozó-sorozat - (Budaörssel és a XII. kerületi GÖ-vel, változó helyszínnel) Az ÚGÖ – a budaörsi és a XII. kerületi Görög Önkormányzatokkal összefogva szervezi meg 2012. évhez hasonlóan a hagyományörző, görög találkozó-sorozatát. A görög hagyományok őrzése, ápolása minden esetben olyan terület, amely összehozza az érintett közösségeket, lehetőséget adva arra, hogy minél szélesebb körben megismerkedhessenek, ill. a már ismerteket elmélyíthessék a résztvevők. Az aktuális „házigazda” kötelessége volt gondoskodni a találkozó szervezéséről, a fellépők (énekkar, tánckar, zenekar, stb.) meghívásáról. A fellépők között szeretnénk ismét köszönteni az Ellinizmosz táncegyüttest, aztán az óvodásokból összeállt gyermektáncegyüttest, a Pallio buzuki együttest, bohócokat, valamint animátorok segítségével sikerült megmozgatni a teljes nézőközönséget is. A találkozókra negyedévente 1 alkalommal, változó helyszínen kerül sor. (január-december)</p>	100.000,- Ft	Buszköltség	Budapest, Budaörs

8.	<p>Panagias (Szent Szűz) Búcsú - Beloiannisz A PANAGIAS ünnep hagyományteremtő búcsúja nemcsak az ortodoxok jeles ünnepe, hanem eredendően a keresztények egységes ünnepe is, Mária ünnep ti. <i>Mária elszenderedése</i>. A hagyományokhoz hűen - a Váci utcai görög ortodox kápolnában kezdjük az ünnepet a Szent Szűz liturgia résztvevőiként, majd a liturgia után a résztvevő újbudai és fővárosi görögség buszra száll, s közösen utazunk el Beloianniszba, ahol további egyházi rendezvények mellett – több, autentikus, görög zenekar által biztosított – zenés-táncos ünneplésben is kivehetjük részünket. (augusztus)</p>	100.000,- Ft	Buszki költség	Budapest Beloiannisz
9.	<p>Hagyományörző országos görög ifjúsági és gyermektábor rendezésében közreműködés - a IX-X-XII. ker. GÖ-vel közösen Az országos hagyományörző görög ifjúsági gyermektábor szervezésében több görög önkormányzat vesz részt. A gyermekek részére identitásmegőrző és hagyományápoló programokat (pl. játékos dal- és tánc tanulás, görög nyelvű irodalmi alkotások, versek, prózai művek megismertetése, feldolgozása, stb.) szervezünk. Az ÚGÖ a táboroztatás költségeihez az utaztatás biztosításával járul hozzá. (június-július)</p>	250.000,- Ft	Buszki költség	Magyarország
10.	<p>Görög Nemzeti Ellenállás Ünnepe - OXI E jeles nap, azaz október 28-a az Óchi (a „Nem”) napja, mely az 1940-es olasz megszállásra és ultimátumra adott bátor görög választ idézi, s amely napon a maroknyi görög nép egységesen mondott nemet a német fasizmus elnyomóinak. Ekkor lépett be Görögország a II. világháborúban a szövetségesek oldalára. A nemzeti ünnepünk alkalmából az ÚGÖ a központi megemlékezés szervezésében vesznek részt. (október-november)</p>	100.000,- Ft	Terembérleti díj, Előadói és fellépői díjak	Budapest

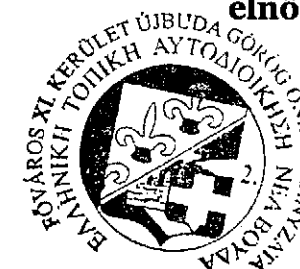
11.	<p>A II. diaszpóra magyarországi helyszíneinek meglátogatása – változó helyszínekkel Mo-on (Két utazás keretén belül tervezve.)</p> <p>A magyarországi görög diaszpóra története egyedi, évszázados múltjáról az első diaszpóra tanúskodik, melynek hivatalos jogutódjának számít a jelenlegi görög közösség. A mai görög diaszpórát az 1946-49 között vívott görög polgárháború következtében hazájukat elhagyni kényszerülő menekültek, valamint leszármazottai alkotják. Magyarországon, a görög menekültek megsegítésére létrehoztak egy Nemzeti Bizottságot, amely a Nemzetközi Vöröskereszttel közösen mindent megtett a szétszakított családok egymásra találásában családegyesítési programja révén. A beilleszkedés és a letelepedés nem volt könnyű a II. világháború utáni Magyarországon. A görög menekültek, a szétszakított családok érkezésükkor más-más ifjúsági tábort, különböző szociális otthoni elhelyezésben részesültek. A II. diaszpórával Magyarországra érkezők – az akkori gyerekek -, ma már meglehetősen felnőttek, akikben él a vágy, hogy gyermekkoruk helyszíneit ismételten meglátogassák, emlékeiket feleleveníthessék nemzeti önkormányzatunk által szervezett buszos kirándulások alkalmával. E nagyszerű programunkat immár harmadik évben szervezzük az újbudai görögség részére. (március-december)</p>	600.000,- Ft	Buszköltség, Egyéb költségek	Magyarországon belül
12.	<p>XI. kerületi lakos, két fő gyermek zenei továbbképzésének támogatása az Országos Görög Önkormányzat által fenntartott 12 osztályos iskola diákjai részére (július-szeptember)</p>	130.000,- Ft	Oktatói díj	Budapest

13.	Mikulás ünnepség A tavalyi kedvező fogadtatásra és nagy létszámra tekintettel a fővárosi, az újbudai és a XII. kerületi görög nemzetiségi önkormányzat összefogásával Mikulás napi összejövetelet tartanak a gyermekek részére. (december)	200.000,- Ft	Kellékek, Animátor, Rendezvényszervező és	Budapest
ÖSSZESEN:		2.510.000,- Ft		

Budapest, 2014. február 17.

Dr. Korani Lefki
Dr. Korani Lefki

elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2014. évi költségvetése**

8/2014.(II.17.) ÜGÖ sz. határozat melléklete

Előirányzat száma		Előirányzat megnevezése		Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Allami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:							
Működési költségvetés kiadásai							
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:						
1.1	Választott tisztviselők juttatásai (tisztletdíjak)						
1.1.1	Elnökök			0	0	0	0
1.1.2	Elnök helyettes			0	0	0	0
1.1.3	Tagok			0	0	0	0
1.2	Választott tisztviselők juttatásai (költségterületek)						
1.2.1	Telefonhasználat			0	0	0	0
1.2.2	BK V bételek			0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándékok						
	Személyi juttatások összesen:			0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:						
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magán célú használata után fizetendő			0	0	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:			0	0	0	0
3.	III. DOLGOI KIADÁSOK:						
3.1	Készletbeszerzés						
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány			0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés			0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés			125 000	125 000	0	0
3.1.4	Kisértékű tárgyszerkező beszerzés			0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások						
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, felfőtthőkártya)			0	0	0	0
3.2.2	Informaticai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)			0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások						
3.3.1	Bérelti és lízing díjak			50 000	50 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás			820 000	820 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)			28 000	28 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)			455 710	455 710	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások						
3.4.1	Beltéri kiküldetés			0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés			292 847	292 847	0	0
3.4.4	Reklám és propaganda kiadás			0	0	0	0
3.6	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások						
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)			0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:			1 771 557	1 771 557	0	0

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZATA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΛΑ
1113 Budapest, Boeszkai út 39-41**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Görög Önkormányzatának**

SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATA

Elfogadva: 33/ÜGÖ/2012.(VI.25.) határozattal

Módosítások:

- 17/ÜGÖ/2013.(II.28.) határozat
- 26/2013.(IV.26.) ÜGÖ határozat
- 10/2014.(II.17.) ÜGÖ határozat

A **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat** Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló **2011. évi CLXXIX. törvény** (a továbbiakban: **Njtiv.**) 113. § (a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: **SZMSZ**) alkotja. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata jogai érvényesítésére a nemzetiségeket érintő közügyeket e szabályzatban meghatározott rendben és szabályok szerint látja el.

I.

Általános rendelkezések

1. A nemzetiségi önkormányzat
a.) megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata
b.) megnevezése anyanyelven:
Ελληνική Τοπική Αυτοδιοίκηση Νέα Βουδα
c.) rövidített megnevezése:
Újbuda Görög Önkormányzata
2. A nemzetiségi önkormányzat székhelye: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
A nemzetiségi önkormányzat postacíme: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
3. A nemzetiségi önkormányzat jogi személy.
4. A nemzetiségi önkormányzat működése során 2 darab pecsétet használ, lenyomatait e szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza. A két darab kör alakú a nemzetiségi önkormányzat hivatalos levezetésének intézéséhez, valamint banki ügyintézéshez használható a nemzetiségi önkormányzat nevének magyar és anyanyelven történő feltüntetésével.
5. A nemzetiségi önkormányzat jelképeiről, kitüntetések alapításáról, odaítélésének feltételeiről, szabályairól, vallási ünnepeiről külön határoz, melyről **Njtiv.** 92. §-a tartalmaz rendelkezéseket.
6. A nemzetiségi önkormányzat a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata internetes honlapján - www.ujbuda.hu - hirdeti ki a szervezeti és működési rendjét szabályozó, azt módosító, illetve valamennyi normatív határozatát, melyre a jogalkotásról szóló **2010. CXXX. tv. (LIT) 23. § (3) bek-e és a 24. §-a**, illetve a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezet szabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló **32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16.-17. §-ai** tartalmaznak rendelkezéseket.
7. A nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás az **Njtiv.** 80. § (2) bek...ében foglaltakra tekintettel jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.

II. Az önkormányzat jogállása, feladata, hatáskörei

1. Az Újbuda Görög Önkormányzata célja, és feladata a Budapesten, elsősorban Újbuda területén élő magyarországi görögök anyanyelvi és kulturális életének megszervezése és irányítása, nemzetiségi kultúrájuk ápolása és fejlesztése, beépítve Újbuda közéletébe.
2. A nemzetiségi önkormányzat létrejöttéről, jogállásáról, feladatairól és hatásköreiről a Njtiv. 2. § (2) pontja; a 10. § (1); a 73. §-a; a 74. § (2) bek-e; a 76. § (1) – (3) bek-ei; a 77. § (1)-(2) bek-ei; 78. § (1)-(3) bek-ei, és a 84. § (2) bek.-e, 113. §-tól a 116. §-ig rendelkezik.

III.

A nemzetiségi önkormányzat és a képviselő-testület megbízatásának keletkezése és megszűnése; a képviselő-testület működése, a testület ülésai: a nyílt és a zárt ülésre vonatkozó szabályok

1. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megalakulásáról, a nemzetiségi önkormányzat képviselőjének számáról, az alakuló ülés összehívásáról, vezetéséről, a tisztviselők megválasztásáról az Njtiv. 73. §, a 74. §, a 75. § a 80. § (4) bek.-e, a 87. § (1)-(3) és (5) bek.-ei, valamint a 88. § (1)-(2) bek.-ei, a 89. § a-c) pontjai, a 91. § (1)-(6) bek.-ei, a 92. § (1)-(4) bek.-ei, a 93. §-a, a 105. § (1) bek.-e-i, és a 173. § (1)-(7) bek.-ei rendelkeznek.
2. A nemzetiségi önkormányzat testülete az elnökek, az elnökhelyettesek, a bizottság tagjainak és a képviselőknek évente, határozatlan tiszteletdíjat állapíthat meg, melyet a képviselő-testület összegszerűen állapít meg. Az Njtiv. 173. § (1) és (5) bek.-ei tartalmaznak rendelkezéseket a tiszteletdíjak és költségterületek mértékének számítási módjáról, annak megállapításáról, s az összehajthatatlansági szabályokról.
3. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, de évente legalább négy rendes ülést és egy közmegehallgatást tart., figyelemmel az Njtiv. 89. §-ában foglaltakra.

IV.

A képviselő-testület összehívása

1. A képviselő-testületi ülés összehívásának módjáról az Njtiv. 90. §-a tartalmaz rendelkezést, mely kiegészül azzal, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke – a határozatképesség biztosítása érdekében – telefonon történő előzetes egyeztetés alapján, majd azt követően elektronikus úton elküldött írásbeli meghívóval, vagy sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben az elnök a testület ülését szóban is összehívhatja, mely utóbbi tényrt az ülésről készült jegyzőkönyvben rögzíteni kell. Az elnök akadályoztatása vagy a tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén az üléseket az elnökhelyettes, vagy e tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén a korelnök képviselő hívja össze és vezeti.
2. A képviselő-testületi ülés meghívóját a napirendi pontok írásos anyagaival együtt – elektronikus úton kézbesíti.
3. A képviselő-testület a meghívó kiküldése és az ülés közötti – telefonon egyeztetett – időpontban, nemzetiségi nyelven folyó előzetes egyeztető megbeszélést tart a napirendi pontokkal kapcsolatban. Az ezt követő képviselő-testületi ülést – tekintettel a helyi

önkormányzat képviselőiben részt vevő személyekre - minden esetben magyar nyelven tartja meg, az egyeztetésen elhangzottaknak megfelelő összefoglaló tartalommal és a szükséges határozatok meghozatalával.

V.

A képviselő-testület rendkívüli ülése összehívásának szabályai

1. Rendkívüli ülést kell összehívni a települési nemzetiégi önkormányzati képviselők több, mint egyegyedének, a települési nemzetiégi önkormányzat bizottsága, valamint Budapest Főváros Kormányhivatala vezetőjének indítványára. Az ülést az elnök hívja össze és vezeti.
2. Az indítványt a testület elnökénél kell írásban előterjeszteni, melyet az elnök legkésőbb az ülést megelőző 3 nappal kézbesíti a képviselőknél. Az elnök az indítvány benyújtásától számított 8 napon belül köteles a rendkívüli ülést összehívni.
3. Az üléstől készült jegyzőkönyvben külön kell rögzíteni, ha - sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben - az elnök a testület ülését szóban hívja össze. A szóban történt összehívás tudomásul vételéről és elfogadásáról határozattal döntenek a jelen lévő képviselők.
4. A rendkívüli ülés összehívására vonatkozó meghívóban meg kell jelölni a rendkívüli ülést indoklói és tervezet napirendjét. Rendkívüli ülésen csak az a napirend tárgyalható, amelyre az indítvány vonatkozott

VI.

A közmeghallgatás szabályai

1. A testület évente legalább egyszer közmeghallgatást tart, melynek időpontját a képviselő-testület rendes ülésén határozatban állapítja meg. (Njiv. 95. §-a és a 97. §-a)
2. A nemzetiégi önkormányzat elnöke a közmeghallgatás helyét és időpontját is tartalmazó írásbeli meghívót a helyben szokásos módon, a Polgármesteri Hivatal erre a célra szolgáló hirdetőábláján, a kitűzött időpont előtt 30 nappal megjelenti.
3. A közmeghallgatás nyilvános, ezért azon bárki részt vehet és közérdektű kérdést, javaslatot tehet. Az elhangzott kérdésekre azonnal válaszolni kell, vagy amennyiben ez nem lehetséges, az elnök 15 napon belül írásban választ ad a kérdezőnek.
4. A közmeghallgatás lebonyolítására, majd az arról szóló jegyzőkönyv elkészítésére a rendes testületi ülésre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

VII.

A képviselő-testület munkaterve

1. A képviselő-testület éves munkaterv alapján látja el feladatait.
2. A munkaterv tervezetét az elnök terjeszti a képviselő-testület elé minden évben az államháztartásról szóló CXCV. törvény (Áht.) 24.§ (2) bekezdésben megállapított határidőt

megelőzően (azaz, a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő 45. napig), s amelyet a képviselő-testület minősített többségű szavazattal fogad el.

3. A képviselő-testület éves munkaterve a jogalkotásról szóló 2010. CXXXX tv. (JAT) 23. § (3) bekezdés alapján normatív határozatnak minősül.

VIII.

A képviselő-testület döntései

1. A testület döntései normatív és nem normatív határozatok.
2. A normatív és nem normatív határozatok jelölésére és kihirdetésére a *Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről* szóló 32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16-17. §-ai, a jogalkotásról szóló 2010. CXXXX tv. (JAT) 23. § (3) bekezdés és a 24. §-a valamint a Njtv. 93. § (1) bekezdés hoznak rendelkezéseket.
3. A határozatokat naptári évenként 1-től kezdődően folyamatosan kell számozni.

IX.

Kizárás a döntéshozatalból

1. A képviselő-testület döntéshozatalából kizárható az, akit, vagy akinek a hozzátartozóját az ügy személyesen érinti. A képviselő köteles bejelenteni a személyes érintettségét. A kizárásról az érintett képviselő javaslataira a képviselő-testület dönt. A kizárásról a képviselő-testület minősített többséggel dönt. A kizárt képviselőt a határozatképesség szempontjából jelenlevőnek kell tekinteni. (Njtv. 94. §)

X.

A képviselő-testületi ülés jegyzőkönyve

(a nyilvános és a zárt ülésről, valamint a Közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv)

1. A nyilvános, a zárt testületi ülésről, valamint a Közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv formájára, tartalmára, a kötelező mellékleteire a Njtv. 95. §-tól a 97. §-ig hoz rendelkezéseket.
2. A IV. A képviselő-testület összehívása 3. pontjában foglaltaknak megfelelően, a testületi ülések jegyzőkönyve magyar nyelven készül.”

XI.

A testület bizottsága, bizottságai

1. A testület feladatainak hatékonyabb és eredményesebb ellátása érdekében bizottságot, bizottságokat hozhat létre, melyre az Njtv. 169. §-a tartalmaz rendelkezést.

XII.

A nemzetiségi önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagjainak jogai és kötelezettségei, az összeférhetetlenség és a méltatlanság, valamint az elnöki megbízatás megszűnésének szabályozása

1. A Njtv. 99. §-tól a 103. §-ig meghatározza a nemzetiségi önkormányzati képviselő jogállását, rögzíti jogait, kötelezettségeit és feladatait, a képviselői jogok gyakorlásának kezdetét, illetve az Njtv. 172. §-ában pedig az elnöki megbízatás megszűnésének esetét is rendezi.
2. A Njtv. 140. - 141 §-ai szabályozzák az elnöki megbízás megszűnése esetén alkalmazandó átadás-átvételi eljárást, illetve az együttműködési kötelezettséget.
3. Az elnök illetve a képviselők szükség szerint, előre egyeztetett időpontban ügyfélfogadást tartanak a 1113 Budapest, Zombolyai út 4. II. em. 211. sz. alatti nemzetiségi irodában, illetve a székhelyükön – a www.ujbuda.hu honlapon megindított időpontokban és telefonszámok alapján.

XIII.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetése, vagyona

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetése az államháztartás részét képezi, melyre az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (Áht) és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.) szabályait kell megfelelően alkalmazni.
2. A nemzetiségi önkormányzat vagyonáról a Njtv. 124. §-ától 142. §-áig terjedően rendelkezik, meghatározva a vagyon funkcióját, a részzeit, a bevételi forrásokat, a jogutódlás és ideiglenes vagyonkezelés esetét, a megszűnés esetére vonatkozó elszámolási kötelezettséget.

XIV.

Záró rendelkezés

A nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata a kihirdetése napján lép hatályba.

Budapest, 2014. február 17.


Dr. Koraimi István
elnök
A GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
ELNÖKE
FŐVÁROS XI. KERÜLETÉNEK
AVTOLAKIHEI NEA BOZNA

1. sz. melléklet

A Képviselő-testület által használt pecsétek lenyomata



A képviselők névjegyzéke:

Dr. Korani Lefki

Kuruc Miklósné

Nikolaidisz Nikolaus

Szárisz Thanaszisz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat) (Budapest XI., Bocskai út 39-41.) képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata (továbbiakban: nemzetiégi önkormányzat) (Budapest XI., Bocskai út 39-41.) képviseli: **dr. Korani Lefki elnök**

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adattszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonnekezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) a nemzetiégi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet

I.

Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az önkormányzat a nemzetiégi önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

1) A nemzetiégi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zombolyai u. 4. szám alatti épületben található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.

2) A tárgyi feltételeket írodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékies telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.

3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:

a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az önkormányzat képviselőjében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

A nemzetiségi önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását,

b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársa ellátja:

ba) a nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,

bb) a testület és a tisztviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,

bc) a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,

c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,

d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,

e) a nemzetiségi önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.

4) A nemzetiségi önkormányzat működésének és gazdálkodásának ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése látja el.

5) A 2) - 4) pontban meghatározott feladatelátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztviselők 2) pontban megjelölt telefontöbbleteivel együtt – az önkormányzat viseli.

II.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési koncepció elkészítése

a) A nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, kiadásait, illetve várható bevételi forrásait és kialakítja költségvetési koncepciójának tervezetét, melyről az elnök írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére, legkésőbb az önkormányzat költségvetési koncepciójának tárgyalását megelőzően 15 nappal.

- b) A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót az elnök október 31-ig benyújtja a képviselő-testületnek.
A költségvetési koncepciót a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete határozatban fogadja el.

2. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak, valamint az önkormányzat elfogadott költségvetési koncepciójában jóváhagyott irányelvek ismeretében a nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja a költségvetésének tervezetét. A nemzetiségi önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a központi költségvetéséről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A jegyző a költségvetési határozattervezetet a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozattervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatókat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
da) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatót.
- e) A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

3. Középtávú tervezés

- a) A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

4. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételai a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

5. Évközi kimutatások, beszámolási kötelezettségek teljesítése

- a) A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzatot – az általa nyilvántartott gazdálkodása alapján – a költségvetése első féléves teljesítéséről június 30-i fordulónappal.
- b) Az elnök a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának első féléves helyzetéről szeptember 15-ig, háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan írásban tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatainak, valamint a költségvetési egyenleg alakulását.

6. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a nemzetiségi önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajlásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa nyilvántartott gazdálkodás alapján, december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléseért:
a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, képviselő-testület elé terjesztéséért:
a nemzetiségi önkormányzat elnöke

III. A költségvetési gazdálkodás rendje

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, utalványozási és érvényesítési szabályzatáról szóló utasítása szerint került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

a) A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511472 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.

b) A nemzetiségi önkormányzat 2013. január 1-jétől az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belső hitelezet vagy a Kincstár lehet. A hozott döntésről az Igazgatóság útján a Kincstár a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően, valamint a változással egyidejűleg a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Allamkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a nemzetiségi önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adat módosítását változásbejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Allamkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

1) A nemzetiségi önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatlapú támogatás az éves költségvetési törvényben és a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a nemzetiségi önkormányzat bankszámlájára.

2) Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott támogatásokat kizárólag átutalással biztosítja. A működési támogatást a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően egy összegben 30 napon belül, a feladatlapú támogatást pedig a támogatási szerződés aláírását követően, az abban foglaltak alapján.

- 3) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs, az önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában és használatában lévő eszközök leltárát a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.
- 3) A megszünt helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona az adott nemzetiség országos nemzetiségi önkormányzatának ideiglenes kezelésébe kerül, annak megszűnése esetén pedig az országos nemzetiségi önkormányzat hivatala kezelésébe.
Ha az általános nemzetiségi önkormányzati választás eredményeképpen nem alakul új helyi nemzetiségi önkormányzat, a megszünt helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona az adott nemzetiség országos nemzetiségi önkormányzatának tulajdonába kerül azzal, hogy azt kizárólag nemzetiségi célra lehet felhasználni.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a nemzetiségi önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-ig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-ig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-ig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-ig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-ig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-ig,
 - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő 40 napon belül,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) **feléves elemi költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési év első felévéreől június 30-i fordulónappal, legkésőbb július 31-ig.

5) *éves elemi költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi önkormányzat tekintetében a nemzetiségi önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

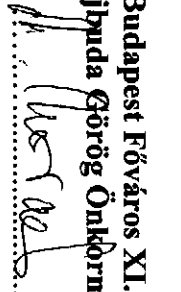
A nemzetiségi önkormányzat azon kifizetési után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIR rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a nemzetiségi önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

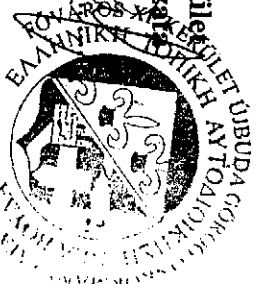
IX.

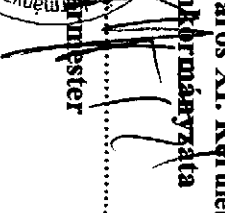
Záró rendelkezések

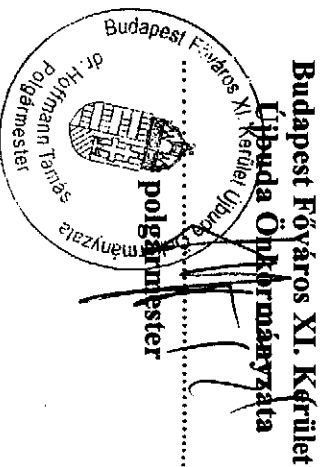
- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják. A módosítást a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A nemzetiségi önkormányzat az önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.

Budapest, 2014. január 31.

Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda
Görög Önkormányzata

elnök

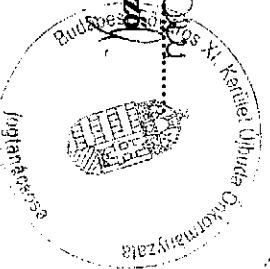


Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata

polgármester



Ellenjegyezte:


jegyző



J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata **rendes** ülésén.

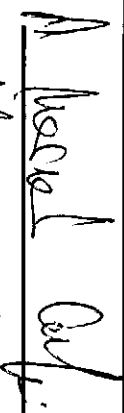
Időpont: 2014. február 17. (péntek) 10⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzat Polgármesteri Hivatala
(1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 211. sz. alatti tárgyalója

Név:

Aláírás:

1. **Dr. Korani Lefki**
Elnök



2. **Nikolaidisz Nikolaus**
Elnökhelyettes



3. **Kuruc Miklósné**
Képviselő



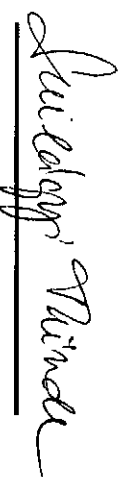
4. **Szárisz Thanaszisz**
Képviselő



Dr. Horti István
Jegyző *h.*



Szilágyi Tünde
Titkár



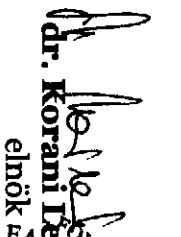
M E G H Í V Ó

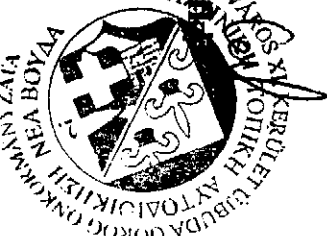
a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat **2014. február 17-én** (hétfő) **10,00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1113 Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
2. Az ÜGÖ 2014. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
3. Az ÜGÖ 2014. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
4. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
5. Újbuda Önkormányzatával kötendő Támogatási szerződés megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök

Budapest, 2014. február 5.


dr. Korani Lefki
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚGÖ 2014. február 17-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy az általam januárban a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé benyújtott, nemzetiégi önkormányzatunk 2014. évi költségvetés-tervezete alapján a PKI elkészítette a költségvetés elfogadására vonatkozó – jogszabály által előírt – határozati javaslatot, valamint az ahhoz szükséges mellékleteket.

Ennek alapján a csatolt anyagokat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24. § (3) bekezdése előírásainak megfelelően a képviselő-testület elé terjesztem megtárgyalásra.

Az idei költségvetés tervezet bevételi oldalát - a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság január 14-én írt levelében jelzett - Újbuda Önkormányzata támogatási szándékának összege, valamint a pénzügyi munkatárs egyéb adatszolgáltatása alapján az alábbi tételekkel számolva készítettem el:

- Önkormányzati támogatás a 2013. évinek megfelelően: 300.000,- Ft működési és 500.000,- Ft feladatalapú támogatás = összesen: 800.000,- Ft
- 2013. évi pénzmaradványunk összege: 487.847,- Ft
- a várható bevételekkel feltételezett banki kamat: 13.000,- Ft

Az új jogszabályok értelmében az eredeti költségvetésbe tervezni kell a költségvetési évet követő 3 év (2015, 2016. és 2017.) tervezett előirányzatainak keretszámait is főbb kiadási csoportokban. Ennek alapjául Újbuda Önkormányzata által nyújtandó 800.000,- Ft támogatással és annak kb.: 5.000,- Ft összegű banki kamatával terveztem.

A 2014. évi költségvetést elfogadó határozati javaslatot, valamint annak szükséges mellékleteit az előterjesztéshez csatolom.

2. napirendi ponthoz:

Mellékelem azt a táblázatot, melyet az előzetes egyeztetésünkön megbeszéltek alapján állítottam össze, valamint ez alapján terjesztettem elő a 2014. évi költségvetés kiadási előirányzatait is.

A programokkal kapcsolatban várom további javaslataitokat, mely alapján az ülésen véglegesíthetjük a 2014. évi megvalósítási kívánt programjainkat.

3. napirendi ponthoz:

Január végén nemzetiégi önkormányzatunk bankszámlájára érkezett a központi költségvetésből nyújtott működési támogatás összege, mely 270.710,- Ft. Az eddigi évek gyakorlatától eltérően az új jogszabályok értelmében, az eredeti költségvetésben nem lehet tervezni ezzel az összeggel, az csak módosítással kerülhet a költségvetésbe. A költségvetés módosítását fenti támogatási összeg bevételezése, valamint annak kiadási oldalon történő megjelentetése teszi szükségessé.

A költségvetés módosítására vonatkozó határozati javaslatot az ülésen terjesztem elő a 2014. évre elfogadott Munkatervben szereplő programokhoz szükséges költségfelhasználásoknak megfelelően.

4. napirendi ponthoz:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján az Újbuda Önkormányzatával kötött, módosított Együttműködési megállapodást – melyet januári ülésünkön fogadtunk el – 30 napon belül át kell vezetni a Szervezeti és Működési Szabályzatba is. Mivel a megállapodás az SZMSZ-ünk 3. számú mellékletét képezi, a 2013. évi módosított megállapodást ki kell cserélni a 2014. január 31-én aláírt megállapodással.

Határozati javaslat:

...../2014. (.....) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 33/ÜGÖ/2012.(VI.25.) számú határozatával elfogadott – többször módosított - Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Határidő: 2014. február 17.

Felelős: ÜGÖ elnöke

5. napirendi ponthoz:

Újbuda Önkormányzata a nemzetiségi önkormányzatoknak 2014. évre nyújtandó feladatalapú támogatását - a 2013. évi gyakorlatnak megfelelően nem pályázati kiírás útján, hanem - a 2014. évre elfogadott Munkatervében szereplő programok megvalósításához nyújtja. Ennek megfelelően a támogatási összeg felhasználásának szabályait a **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendeletere** szabályozza. A támogatás összegét a rendelet melléklete szerinti nyomtatványon szükséges igényelni, valamint annak jóváhagyását követően Támogatási szerződést szükséges kötni Újbuda Önkormányzatával. Előterjesztésemhez mellékelem a Támogatási szerződés tervezetét, a szóban forgó rendelet pedig megtekinthető Újbuda Önkormányzatának honlapján.

Határozati javaslat:

..../2014. (.....) ÜGÖ határozata

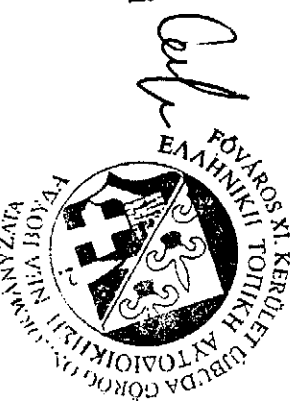
Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználására Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzataval kötendő Támogatási szerződést az előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a szerződés aláírására.

Határidő: 2014. február 17.

Felelős: ÜGÖ elnöke

Budapest, 2014. február 5.


Dr. Korani Leffki
elnök



Előterjesztés az 1. napirendi ponthoz

Határozati javaslat

...../2014. (.....) ÜGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

1. Újbuda Görög Önkormányzata 2014. évi költségvetésének
kiadási főösszegét: 1.301 E Ft-tal,
bevételi főösszegét: 1.301 E Ft-tal,
költségvetési egyenlegét: 0 Ft-ban fogadja el,
az 1. mellékletben foglaltak szerint.
2. Újbuda Görög Önkormányzata költségvetési mérlegét az 2. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
3. Újbuda Görög Önkormányzata a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a 3. melléklet szerint fogadja el.
4. Újbuda Görög Önkormányzata a 2014. évi előirányzat felhasználási ütemtervét a 4. melléklet szerint elfogadja.
5. Újbuda Görög Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. §-a alapján meghatározott bevétellel nem rendelkezik, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §. valamint a stabilitási törvény alapján adósságot keletkeztető ügylete nincs és 2014., 2015., 2016. és 2017. évekre nem tervez.
6. Újbuda Görög Önkormányzata
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervez.

Felelős: ÜGÖ elnöke

Határidő: 2014. december 31.

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2014. évi költségvetése**

1. melléklet

KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Allami (államigaz- gatási) feladat
I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:					
1.	Választott tisztviselők juttatásai (tisztletdíjak)				
1.1	Elnökök	0	0	0	0
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnök helyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztviselők juttatásai (kötségterítések)				
1.2.1	Telefonhasználat	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándékok				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:					
2.	SZA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magancélú használata után fizetendő	0	0	0	0
2.1	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
III. DOLGOI KIADÁSOK:					
3.	Készletbeszerzés				
3.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.4	Egyéb készletbeszerzés	75 000	75 000	0	0
3.1.5	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informaticai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Béren és lízing díjak	50 000	50 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	570 000	570 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	28 000	28 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	285 000	285 000	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	292 847	292 847	0	0
3.4.4	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.6	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.6.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 300 847	1 300 847	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:								
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai								
5.	V. BERUHÁZÁSOK:								
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:								
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	1 300 847	1 300 847	0	0	0	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN: 1 300 847 1 300 847 0 0								
	BEVÉTELEK:								
	Működési költségvetés bevételei								
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK								
7.1	ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL								
	Működési célú központosított előirányzatok	0	0	0	0	0	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	800 000	800 000	0	0	0	0	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK								
8.1	Kamatbevételek	13 000	13 000	0	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei								
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK								
	ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL								
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	813 000	813 000	0	0	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek								
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZIROZÁSA								
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	487 847	487 847	0	0	0	0	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: 1 300 847 1 300 847 0 0								

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből:

- működési
- felhalmozási

-487 847 -487 847 0 0 0 0
-487 847 -487 847 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

Újbuda Görög Önkormányzata

2. melléklet

Költségvetési mérleg	adatok eFt-ban			
	2012. évi teljesítés	2013. évi terv	2013. évi várható teljesítés	2014. évi terv
KIADÁSOK				
Működési költségvetés kiadásai				
1. Személyi juttatások	344	0	344	0
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzájáruló, eü. hozzájár.)	0	0	0	0
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1898	2370	2047	1301
4. Egyéb működési célú kiadások	0	100	220	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0	0	0	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)	2242	2470	2611	1301
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)	2242	2470	2611	1301
BEVÉTELEK				
Működési költségvetés bevételei				
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2121	1022	1656	800
8. Működési bevételek	86	39	34	13
Felhalmozási költségvetés bevételei				
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)	2207	1061	1690	813
10. Költségvetési hiány/belso finanszírozása (pénzmaradvány)	1444	1409	1006	488
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)	3651	2470	2696	1301

Kötségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2014.	2015.	2016.	2017.
Kiadások				
Működési kiadások	1 301	805	805	805
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
Kiadások összesen:	1 301	805	805	805
Bevételek				
Működési bevételek	813	805	805	805
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	488	0	0	0
(belső finanszírozás pénzmaradvány)				
Bevételek összesen:	1 301	805	805	805

Előirányzat felhasználási ütemterv

Újpeuda Görög Önkormányzata

adatok eFt-ban

KIADÁSOK	ELŐIRÁNYZATOK				
	2014. évi terv	2014. I. negyedév	2014. II. negyedév	2014. III. negyedév	2014. IV. negyedév
Működési költségvetés kiadásai					
1. Személyi juttatások	0				
2. Munkaadókat terhelő járulékok (szoc. hozzájár., ell. hozzájár.)	0				
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1301	215	427	456	203
4. Egyéb működési célú kiadások	0				
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)					
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások					
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)	1301	215	427	456	203
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:	1301	215	427	456	203
BEVÉTELEK					
Működési költségvetés bevételei:					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	800	0	300	300	200
8. Működési bevételek	13	3	3	4	3
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)	813	3	303	304	203
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	488	212	124	152	0
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	1301	215	427	456	203

Előterjesztés a 2. nagyszabású pályázatra

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

2014. ÉVI MUNKATERV
tervezet

Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhaszn. összeg:	Felhasználás részletezése	Megvalósítás helyszíne
<p>1. Farsangi ünnepség újbudai gyermekek részére A programot együttműködve szervezzük a XII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal. Ezen belül animátort bízunk meg a gyermekek szórakoztatására, valamint egyéb zenei előadók működnek közre. Helyszíne a MAMUT üzletházban a Promenád Kávézóban A gyermekek vetélkedőműsorához különböző kellékeket biztosítunk. (február)</p>	100.000.-	Kellékek 15.000,- Animátor díja, Rendezvényszervezés 85.000,-	Budapest, II. kerület
<p>2. Görög nemzeti ünnep Ekkor ünneplik a török ellen 1821-ben vívott szabadságharc kezdetét. A március 25-i Görög Nemzeti Ünnep az 1821-ben kezdett török elnyomás elleni, sikeres felkelésnek kezdetének állít emléket. 9 évnyi vérontás után, 1830-ban, a forradalom következményeként alakult meg az első</p>	10.000,-	Koszorú és egyéb, a megemlékezési ünnepséghez kötődő költségek Dekoráció	Budapest és Beloiannisz

	szabad, görög állam, melyet az ugyanebben az évben aláírt Londoni egyezmény erősített meg. Március 25-én a görögök minden évben felvonulásokkal ünneplik meg Görögország függetlenné válását, illetve az azt kezdeményező szabadságharc kezdetének évfordulóját. (március)			
3.	Görög húsvét - XII. ker. GÖ-vel közösen – Normafa Görögország legnagyobb ünnepe. Krisztus feltámadását ünneplik. Húsvét előtti szombaton este imára térnek a templomokba. Majd vasárnap összegyűlik a család az ünnepi ebédre. Itt a megszokott étel a nyárson sült bárány. (április)	100.000.-	Előadói díj 50.000,- Kellékek: 50.000,- Ft	Budapest
4.	Szent Konstantin és Szent Helén ünnepe alkalmából rendezendő megemlékezéseken való részvétel - Beloiannisz Szent Konstantin és Szent Heléna egyházi ünnepéről Beloianniszban emlékezünk meg, ahová az újbudai gyermekek és kísérőik szállításáról gondoskodunk. A Beloianniszban található az „Agiosz-Dimitriosz, Kosztandinosz és Eleni” Orthodox Templom építésének története szervesen kapcsolódik a magyarországi görögség életéhez. A templom szentelésére egyébként 1996. május 19-én került sor, melyhez szorosan kapcsolódik a templom ünnepe (búcsú) is, mely hivatalosan Szent Konstantin és Heléna napján, május 21-én van. A hagyományápolás és a hitéleti	70.000.-	Buszki költség 70.000.-	Beloianisz

	nevelés érdekében szervezik meg a görög gyermekek részére ezt a látogatást és részvételt az ünnepen. (május)			
5.	<p>Író-olvasó találkozók hazai írók könyvkiadása és ünnepi könyvbemutatója alkalmából a fővárosi és a beloianniszi, valamint az újbudai görögségnek, Kulturális estek (Pireuszi Esték Budapesten) – a Budaörsi és a XII. kerületi GÖ-vel közösen</p> <p>Kapcsolódás a Kariatidák Egyesület által szervezett „Pireuszi Esték” hagyományőrző, kulturális ismereteket terjesztő előadásorozathoz, ahol író-olvasó találkozókra, könyvkiadás segítésére, hazai ősbemutatók támogatására kerül sor. (január-december)</p>	100.000,-	<p>Terembérleti díj: 50.000,- Ft Könyvkiadási költségek, Rendezvényszervezés Előadók tiszteletdíja 50.000,-</p>	Budapest Budaörs
6.	<p>Hazai és külföldi kapcsolatok ápolása céljából, év közben felmerülő különböző programok. (január-december)</p>	500.000.-	<p>Utazási költségek, Szállásköltségek (képviselők részére) Belföldi: 100.000,- Külföldi: 400.000,-, de egyelőre csak Egyelőre csak 292.847,- Ft-ot tudunk biztosítani a költségvetésben</p>	Görögország
7.	<p>Hagyományőrző görög találkozósorozat - (Budaörssel és a XII. kerületi GÖ-vel, változó helyszínnel)</p> <p>Az ÚGÖ – a budaörsi és a XII. kerületi Görög</p>	100.000.-	<p>Buszköltség 100.000,-</p>	Budapest, Budaörs

	<p>Önkormányzatokkal összefogva szervezi meg 2012. évhez hasonlóan a hagyományőrző, görög találkozó-sorozatát. A görög hagyományok őrzése, ápolása minden esetben olyan terület, amely összehozza az érintett közösségeket, lehetőséget adva arra, hogy minél szélesebb körben megismerkedhessenek, ill. a már ismerteket elmélyíthessék a résztvevők. Az aktuális „házigazda” kötelessége volt gondoskodni a találkozó szervezéséről, a fellépők (énekar, tánckar, zenekar, stb.) meghívásáról. A fellépők között szeretnénk ismét köszönteni az Ellinizmosz táncegyüttest, aztán az óvodásokból összeállt gyermektáncgyüttest, a Pallio buzuki együttest, bohócokat, valamint animátorok segítségével sikerült megmozgatni a teljes nézőközönséget is. A találkozókra negyedévente 1 alkalommal, változó helyszínen kerül sor. (január-december)</p>			
8.	<p>Panagias (Szent Szűz) Búcsú - Beloiannisiz A PANAGIAS ünnep hagyományteremtő búcsúja nemcsak az ortodoxok jeles ünnepe, hanem eredendően a keresztények egységes ünnepe is, Mária ünnep ti. <i>Mária elszenderedése</i>. A hagyományokhoz híven - a Váci utcai görög ortodox kápolnában kezdjük az ünnepet a Szent Szűz liturgia résztvevőiként, majd a liturgia után a résztvevő újbudai és fővárosi görögség buszra száll, s közösen utazunk el Beloiannisizba, ahol</p>	100.000.-	Buszköltség	Budapest Beloiannisiz

	további egyházi rendezvények mellett – több, autentikus, görög zenekar által biztosított – zenés-táncos ünneplésben is kivehetjük részünket. (augusztus)			
9.	<p>Hagyományőrző országos görög ifjúsági és gyermektábor rendezésében közreműködés - a IX-X-XII. ker. GÖ-vel közösen</p> <p>Az országos hagyományőrző görög ifjúsági gyermektábor szervezésében több görög önkormányzat vesz részt. A gyermekek részére identitásmegőrző és hagyományápoló programokat (pl. játékos dal- és tánctanulás, görög nyelvű irodalmi alkotások, versek, prózai művek megismertetése, feldolgozása, stb.) szervezünk. Az ÚGÖ a táboroztatás költségeihez az utaztatás biztosításával járul hozzá. (június-július)</p>	200.000.-	Buszköltség	Balaton (Fonyód) ??
10.	<p>Görög Nemzeti Ellenállás Ünnepe - OXI</p> <p>E jeles nap, azaz október 28-a az Óchi (a „Nem”) napja, mely az 1940-es olasz megszállásra és ultimátumra adott bátor görög választ idézi, s amely napon a maroknyi görög nép egységesen mondott nemet a német fasizmus elnyomóinak. Ekkor lépett be Görögország a II. világháborúban a szövetségesek oldalára. A nemzeti ünnepünk alkalmából az ÚGÖ a központi megemlékezés szervezésében vesznek részt. (október-november)</p>	100.000.-	<p>Terembérlés: 50.000,- Ft Előadói és fellépői díjak 50.000,-</p>	Budapest
11.	A II. diaszpóra magyarországi helyszíneinek meglátogatása – változó helyszínekkel Mo-on (Két utazás	600.000.- (300-300.000,-)	<p>Buszköltség: 500.000,- Egyelőre csak</p>	Magyarországon belül

	<p>keretén belül tervezve.) A magyarországi görög diaszpóra története egyedi, évszázados múltjáról az első diaszpóra tanúskodik, melynek hivatalos jogutódjának számít a jelenlegi görög közösség. A mai görög diaszpórát az 1946-49 között vívott görög polgárháború következtében hazájukat elhagyni kényszerülő menekültek, valamint leszármazottai alkotják. Magyarországon, a görög menekültek megsegítésére létrehoztak egy Nemzeti Bizottságot, amely a Nemzetközi Vöröskereszttel közösen mindent megtett a szétszakított családok egymásra találásában családgyesítési programja révén. A beilleszkedés és a letelepedés nem volt könnyű a II. világháború utáni Magyarországon. A görög menekültek, a szétszakított családok érkezésükkor más-más ifjúsági tábori, különböző szociális otthoni elhelyezésben részesültek. (Ilyen települések voltak: Tiszadob, Nagymágocs, Balatonkenese-Almádi, Csurgó és Hőgyész.) A II. diaszpórával Magyarországra érkezők – az akkori gyerekek –, ma már meglelt felnőttek, akikben él a vágy, hogy gyermekkoruk helyszíneit ismételten meglátogassák, emlékeiket feleleveníthessék kisebbségi önkormányzatunk által szervezett buszos kirándulások alkalmával. E nagyszerű programunkat immár harmadik évben szervezzük az újbudai görögség részére. (március-december)</p>		<p>200.000,- Ft-ot tudunk biztosítani a költségvetésben.</p> <p>Egyéb költségek</p>	<p><u>2 kirándulás!</u></p>
12.	<p>XI. kerületi lakos, két fő gyermek zenei továbbképzésének támogatása az</p>	<p>100.000,-</p>	<p>Oktatói díj</p>	<p>Budapest</p>

	Országos Görög Önkormányzat által fenntartott 12 osztályos iskola diákjai részére (július-szeptember)			
13.	Mikulás ünnepség A tavalyi kedvező fogadtatásra és nagy létszámra tekintettel a fővárosi, az újbudai és a XII. kerületi görög nemzetiségi önkormányzat összefogásával Mikulás napi összejövetelt tartanak a gyermekek részére. (december)	Később kerül megállapításra anyagi lehetőség függvényében	Kellékek, Animátor, Rendezvényszervezés	Budapest
ÖSSZESEN:		2.380.000,- Ft		

Budapest, 2014.....


Dr. Korani Lefki
 elnök

Előterjesztés a h. agrárügyi portálra

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

3. sz. melléklet

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat) (Budapest XI., Bocskai út 39-41.) képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) (Budapest XI., Bocskai út 39-41.) képviseli: **dr. Korani Lefki elnök**

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számvevőeléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet

I.

Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.

- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
- a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az önkormányzat képviselőjében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésen és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A nemzetiségi önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását,
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársa ellátja:
 - ba) a nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a nemzetiségi önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A nemzetiségi önkormányzat működésének és gazdálkodásának ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzése látja el.
- 5) A 2) - 4) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az önkormányzat viseli.

II.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásairaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési koncepció elkészítése

a) A nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, kiadásait, illetve várható bevételei forrásait és kialakítja költségvetési koncepciójának tervezetét, melyről az elnök írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére, legkésőbb az önkormányzat költségvetési koncepciójának tárgyalását megelőzően 15 nappal.

- b) A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót az elnök október 31-ig benyújtja a képviselő-testületnek.
A költségvetési koncepciót a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete határozatban fogadja el.

2. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak, valamint az önkormányzat elfogadott költségvetési koncepciójában jóváhagyott irányelvek ismeretében a nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A nemzetiségi önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a központi költségvetéséről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A jegyző a költségvetési határozattervezetet a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozattervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatókat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni:
da) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatót.
- e) A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

3. Középtávú tervezés

- a) A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

4. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a nemzetiégi önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételi a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A nemzetiégi önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb december 31-i határral módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a nemzetiégi önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

5. Évközi kimutatások, beszámolási kötelezettségek teljesítése

- a) A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban tájékoztatja a nemzetiégi önkormányzatot – az általa nyilvántartott gazdálkodása alapján – a költségvetése első féléves teljesítéséről június 30-i fordulónappal.
- b) Az elnök a nemzetiégi önkormányzat gazdálkodásának első féléves helyzetéről szeptember 15-ig, háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan írásban tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató tartalmazza a nemzetiégi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatainak, valamint a költségvetési egyenleg alakulását.

6. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a nemzetiégi önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajlásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa nyilvántartott gazdálkodás alapján, december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a nemzetiégi önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a nemzetiégi önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért:
a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, képviselő-testület elé terjesztéséért:
a nemzetiégi önkormányzat elnöke

III. A költségvetési gazdálkodás rendje

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.
A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, utalványozási és érvényesítési szabályzatáról szóló utasítása szerint került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

a) A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511472 számú számlán vezeti. A számla felületi rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.

b) A nemzetiségi önkormányzat 2013. január 1-jétől az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A hozott döntésről az Igazgatóság útján a Kincstár a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően, valamint a változással egyidejűleg a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a nemzetiségi önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adat módosítását változásbejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

1) A nemzetiségi önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatlapú támogatás az éves költségvetési törvényben és a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a nemzetiségi önkormányzat bankszámlájára.

2) Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott támogatásokat kizárólag árutalással biztosítja. A működési támogatást a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően egy összegben 30 napon belül, a feladatlapú támogatást pedig a támogatási szerződés aláírását követően, az abban foglaltak alapján.

- 3) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs, az önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában és használatában lévő eszközök leltárát a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.
- 3) A megszűnt helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona az adott nemzetiség országos nemzetiségi önkormányzatának ideiglenes kezelésébe kerül, annak megszűnése esetén pedig az országos nemzetiségi önkormányzat hivatala kezelésébe.
Ha az általános nemzetiségi önkormányzati választás eredményeképpen nem alakul új helyi nemzetiségi önkormányzat, a megszűnt helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona az adott nemzetiség országos nemzetiségi önkormányzatának tulajdonába kerül azzal, hogy azt kizárólag nemzetiségi célra lehet felhasználni.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesíti a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a nemzetiségi önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-ig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-ig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-ig.

- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-ig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-ig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-ig,
 - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő 40 napon belül,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

- 4) **feléves elemi költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési év első félévéről június 30-i fordulónappal, legkésőbb július 31-ig.

5) *éves elemi költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiégi önkormányzat tekintetében a nemzetiégi önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A nemzetiégi önkormányzat azon kifizetési után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIR rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a nemzetiégi önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

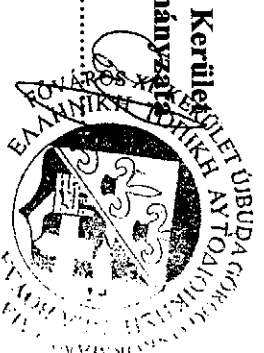
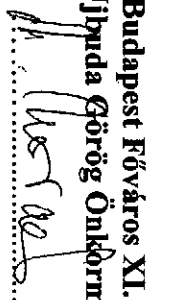
IX.

Záró rendelkezések

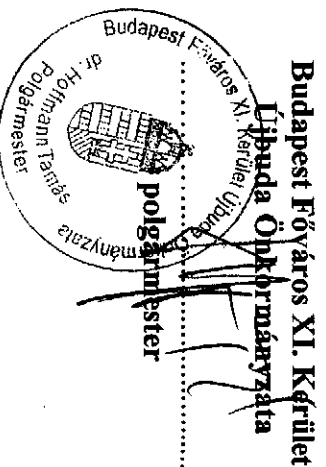
- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják. A módosítást a nemzetiégi önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezezik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A nemzetiégi önkormányzat az önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.

Budapest, 2014. január 31.

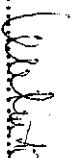
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Görög Önkormányzat
Elnök

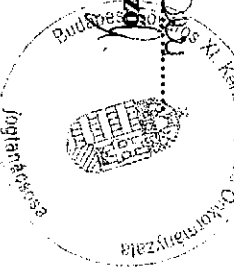


Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata
Polgármester



Ellenjegyezte:


jegyző



Alátérjesztes az 5. napirendi ponthoz.

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS - tervezet

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviselet: **Dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Székhely: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Görög Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511472-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511-472

képviselet: **dr. Korani Lefki elnök,**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az számon iktatott egyedi kérelem alapján, a **2014. évi költségvetésről szóló 2/2014. (II.14.) önkormányzati rendelete 5. melléklet 6.3. Helyi nemzetiségi önkormányzatok támogatása** sorról feladatlapú támogatást nyújt Támogatott részére.

2. Támogatott által benyújtott igénylésben, valamint a 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendeletben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:

A Támogatott a határozatával elfogadott – szerződés melléklete szerinti – 2014. évi munkatervében foglalt programok megvalósítására.

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

A szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megnevezett költségekre/kiadásokra.

A támogatás megvalósításának helye:

A szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megnevezettek szerint.

A támogatással megvalósuló cél időtartama a szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkatervben megjelöltek szerint 2014. napjától december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott célról eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített közzartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulékok tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendeletet teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a közzartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített célok megvalósítására- Ft, azaz forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

A- Ft összegű támogatás felhasználható a szerződés melléklete szerinti 2014. évi munkaterv bármelyik programjának teljesítéséhez, de a programonként felhasználható összeg nagyságát nem haladhatja meg.

A Támogatott 3. pontban megnevezett 2014. évi munkaterve a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezi. (Támogatási szerződés 4. számú melléklete.)

5. A kifizetés pénzáutalással történik a Támogatott 11784009-15511-472 számú, OTP Bank Nyrt. pénzügyi felügyeleti vezettei számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.

6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013. (VII.19.) sz. önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.

7. A támogatás felhasználása
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközzeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással programonkénti bontásban legkésőbb az adott program megvalósulását követő 30 napon belül Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete.).
8. Az elszámolás rendje:
 - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénziárbizonylatokat.
 - 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
 - 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
 - 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
 - 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
 - 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számlítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
 - 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámmra vetítve számolhatók el. A számlítás valódiságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.

- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződésén belül a Munkaterv ... pontja tervéreFt összegben*”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerűt felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összeget) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számítva, Ptk. 301.§ és 301/A§-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.

14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogató 11784009-15511001 számú számlája által benyújtható azonnali beszédesi megbízási jogát tartalmazó, visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyintézeze által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete) Támogató az azonnali beszédes jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt köztérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - a Ptk. 81. § (3) bekezdése értelmében nem minősül üzleti titoknak a támogatás felhasználásával kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvényi közérdekből elrendeli;
 - kérésre a Támogatott a jelen jogviszomnyal összefüggő, és a Ptk. 81. § (4) bekezdése alaján közérdekből nyilvánosnak minősülő adatokra vonatkozóan köteles tájékoztatást adni;
 - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások, illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végző felhasználója fizeti meg.
17. *Egyéb kikötések*:
- 17.1 *Támogatási cél kormányzati funkciója*: Országos és helyi nemzetiégi önkormányzatok igazgatási tevékenysége: 011140
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budapesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. február

.....
dr. Korani Lefki
Elnök
.....
Dr. Hoffmann Tamás
Polgármester

Ellenjegyzem:

Dr. Horti István
Jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Soltész Erika
Igazgató